

**La inmigración, la incomprensión y la inocencia en *Una tarde con campanas* (2004) de Juan Carlos Méndez Guédez**

**Marilén Loyola, Ph.D.  
Assistant Professor, Rockford University  
Rockford, Illinois, USA**

**Resumen**

La experiencia migratoria es caracterizada por una serie casi interminable de rupturas—no sólo las obvias rupturas geográficas y culturales del haberse irse ido de su país para verse, bajo circunstancias muchas veces forzadas, en un país ajeno, sino también las rupturas que se extienden a lo más íntimo del ser—la lengua que se parte por la mitad, la comida que sabe a distancia, y el entorno que se llena de miradas de extrañeza. En su novela *Una tarde con campanas* (2004), el escritor venezolano Juan Carlos Méndez Guédez nos ofrece, por medio de la voz narrativa de un niño con chispas de adolescencia, el diario de un inmigrante. El niño ha emigrado a España desde un país del Caribe que no se especifica en la novela, para terminar en un vecindario de inmigrantes en Madrid, tampoco nombrado. Méndez Guédez utiliza la mirada ingenua de su joven protagonista para revelar una realidad cotidiana regida de pequeñas y grandes violencias—tragedias, acoso, y los complejos prejuicios y limitaciones cívicas que circunscriben las vidas de los inmigrantes. Los otros personajes dejan perplejo al niño—un padre que va y viene y lleva cadenas de oro; una madre que llora por las noches sin explicación; un hermano mayor que no logra desenvolverse en este nuevo, viejo mundo; una media hermana mayor empeñada en preservar a su alrededor el cariño y la estabilidad; una amiguita, su única esperanza de desarrollar una brújula moral; y él mismo, que cuando no entiende lo que ocurre a su alrededor, se encierra en el baño y empieza a matar hormigas con los dedos. En las páginas de este diario infantil, Madrid se vuelve un espacio difícil de enfrentamientos con la diferencia y la intolerancia; un espacio de aventuras imaginadas; y un espacio en el que fluye un impulso casi inconsciente de hacer bella y buena la vida en el nuevo país.